

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gem. Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 (Bauproduktenverordnung)

Brandschutzmanschette ZZ 430**Nr. ZZ430-20180701****(ZZ-Manschette NE)**

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Brandschutzmanschette ZZ 430

Verwendungszweck: Brandschutzprodukte zum Abdichten und Verschließen von Fugen und Öffnungen: Abschottungen

Hersteller: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Deutschland

System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 1 (Feuerwiderstand) und System 3 (Brandverhalten)

Europäisches Bewertungsdokument: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Europäische Technische Bewertung: ETA-13/0117 (2019)

Technische Bewertungsstelle: Österreichisches Institut für Bautechnik (OIB)

Notifizierte Stelle(n): MPA Braunschweig, 0761

Erklärte Leistung(en):

| Wesentliche Merkmale | Leistung | Harmonisierte technische Spezifikation/ Nachweismethode |
|--|---|---|
| Brandverhalten | Klasse E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Feuerwiderstand | Siehe ETA-13/0117 Anhänge D-1, D-2, G-1 und G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Luftdurchlässigkeit | NPD (keine Leistung festgestellt) | --- |
| Wasserdurchlässigkeit | NPD (keine Leistung festgestellt) | --- |
| Freisetzung gefährlicher Stoffe | NPD (keine Leistung festgestellt) | --- |
| Mechanische Festigkeit und Standsicherheit | NPD (keine Leistung festgestellt) | --- |
| Festigkeit gegenüber Stoß / Bewegung | NPD (keine Leistung festgestellt) | --- |
| Adhäsion | NPD (keine Leistung festgestellt) | --- |
| Dauerhaftigkeit | Nutzungskategorie Typ Y ₁ | EAD 350454-00-1104 Abschnitt 2.2.9 |
| Luftschalldämmung | NPD (keine Leistung festgestellt) | --- |
| Wärmeschutztechnische Eigenschaften | NPD (keine Leistung festgestellt) | --- |
| Wasserdampfdurchlässigkeit | NPD (keine Leistung festgestellt) | --- |

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung / den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, Technischer Leiter

DEKLARIMI I SHËRBIMIT

Sipas shtojcës III të direktivës (BE) Nr. 305/2011 (Direktiva për produktet e ndërtimit)

**Manikotë kundër zjarrit ZZ 430
Nr. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

| | |
|--|--|
| Kodi i qartë identifikimi të llojit të produktit: | Manikotë kundër zjarrit ZZ 430 |
| Qëllimi i përdorimit: | Produkte për mbrojtje kundër zjarrit për izolimin dhe mbylljen e fugave dhe hapjeve: Taposje |
| Prodhuesi: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Gjermani |
| Sisteme për vlerësimin dhe testimin e rezistencës së shërbimit: | Sistemi 1: (rezistenca ndaj zjarrit) dhe sistemi 3 (sjellja e zjarrit) |
| Dokumenti evropian i vlerësimit: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Vlerësim teknik evropian: | ETA-13/0117 (2019) |
| Zyra teknike e vlerësimit: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Zyra (zyrat) e notifikuara: | MPA Braunschweig, 0761 |

Shërbimi (shërbimet) i (e) deklaruar (a):

| Veçori kryesore | Shërbimi | Specifikimi i harmonizuar teknik/ Metodë verifikimi |
|--|---|--|
| Sjellja e zjarrit | Klasa E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Rezistenca ndaj zjarrit | Shih ETA-13/0117 shtojcat D-1, D-2, G-1 dhe G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Përçueshmëria e ajrit | NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim) | --- |
| Përçueshmëria e ujit | NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim) | --- |
| Shkarkimi i substancave të rrezikshme | NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim) | --- |
| Rezistenca dhe qëndrueshmëria mekanike | NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim) | --- |
| Rezistenca ndaj goditjes/lëvizjes | NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim) | --- |
| Ngjithshmëria | NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim) | --- |
| Afati | Kategoria e shfrytëzimit type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Izolimi i zhurmës së ajrit | NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim) | --- |
| Veçori teknike të mbrojtjes kundër zjarrit | NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim) | --- |
| Përçueshmëria e avullit të ujit | NPD (nuk është përcaktuar asnjë shërbim) | --- |

Shërbimi i produktit aktual është në përputhje me shërbimin/shërbimet e deklaruara. Prodhuesi i lartpërmendur është përgjegjës i vetëm për hartimin e deklaratës së shërbimit në përputhje me Rregulloren (BE) nr. Nr. 305/2011.

Nënshkruar për prodhuesin dhe në emër të prodhuesit

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, drejtues teknik

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

Съгл. Приложение III на Регламент (ЕС) № 305/2011 (Регламент за строителните продукти)

Пожарозащитен маншет ZZ 430 № ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

| | |
|---|---|
| Уникален идентификационен код на типа продукт: | Пожарозащитен маншет ZZ 430 |
| Предвидена употреба: | Противопожарни продукти за уплътняване и затваряне на фуги и отвори: прегради |
| Производител: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Германия |
| Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: | Система 1 (огнеустойчивост) и система 3 (реакция на огън) |
| Европейски документ за оценяване: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Европейска техническа оценка: | ETA-13/0117 (2019) |
| Орган за техническа оценка: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Нотифициран орган/органи: | MPA Braunschweig, 0761 |

Декларирани експлоатационни показатели:

| Съществени характеристики | Експлоатационни показатели | Хармонизирана техническа спецификация/ метод за откриване |
|---------------------------------------|--|---|
| Реакция на огън | клас E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Огнеустойчивост | Виж ETA-13/0117 Приложения D-1, D-2, G-1 и G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Пропускливост на въздух | NPD (неустановени експлоатационни показатели) | --- |
| Пропускливост на течна вода | NPD (неустановени експлоатационни показатели) | --- |
| Изпускане на опасни вещества | NPD (неустановени експлоатационни показатели) | --- |
| Механично съпротивление и устойчивост | NPD (неустановени експлоатационни показатели) | --- |
| Здравина при удар / движение | NPD (неустановени експлоатационни показатели) | --- |
| Адхезия | NPD (неустановени експлоатационни показатели) | --- |
| Дълготрайност | Категория на използване type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Заглушаване на околнен шум | NPD (неустановени експлоатационни показатели) | --- |
| Топлоизолационни свойства | NPD (неустановени експлоатационни показатели) | --- |
| Паропропускливост | NPD (неустановени експлоатационни показатели) | --- |

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от

Кьолн, 10.01.2019 г.



Ларс Фолкмер, технически ръководител

YDELSESERKLÆRING

Iht. bilag III til Forordning (EU) nr. 305/2011 (markedsføring af byggevarer)

Brandbeskyttelsesmanchet ZZ 430 Nr. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

| | |
|--|--|
| Entydig kodingskode for produkttypen: | Brandbeskyttelsesmanchet ZZ 430 |
| Anvendelsesformål: | Brandbeskyttelsesprodukter til tætning og lukning af fuger og åbninger: Afskotninger |
| Producent: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Tyskland |
| System(er) til vurdering og prøvning af ydelsesbestandighed: | System 1 (brandmodstand) og system 3 (brandadfærd) |
| Europæisk vurderingsdokument: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Europæisk teknisk vurdering: | ETA-13/0117 (2019) |
| Teknisk vurderingssted: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Bemyndiget organ/bemyndigede organer: | MPA Braunschweig, 0761 |

Erklæret ydelse/erklærede ydelser:

| Væsentlige kendetegn | Ydelse | Harmoniseret teknisk specifikation/ Dokumentationsmetode |
|--------------------------------------|---|---|
| Brandadfærd | Klasse E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Brandmodstand | Se ETA-13/0117 bilag D-1, D-2, G-1 og G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Gennemtrængelighed for luft | NPD (ingen ydelse fastlagt) | --- |
| Gennemtrængelighed for vand | NPD (ingen ydelse fastlagt) | --- |
| Afgivelse af farlige stoffer | NPD (ingen ydelse fastlagt) | --- |
| Mekanisk styrke og stabilitet | NPD (ingen ydelse fastlagt) | --- |
| Styrke over for stød/bevægelse | NPD (ingen ydelse fastlagt) | --- |
| Adhæsion | NPD (ingen ydelse fastlagt) | --- |
| Holdbarhed | Udnyttelseskategori type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 afsnit 2.2.9 |
| Luftstøjdæmpning | NPD (ingen ydelse fastlagt) | --- |
| Varmebeskyttelsestekniske egenskaber | NPD (ingen ydelse fastlagt) | --- |
| Gennemtrængelighed for vanddamp | NPD (ingen ydelse fastlagt) | --- |

Det ovennævnte produkts ydelse svarer til den erklærede ydelse/de erklærede ydelser. Ansvar for udfærdigelsen af ydelseserklæringen i overensstemmelse med Forordning (EU) nr. 305/2011 påhviler udelukkende den ovennævnte producent.

Underskrevet for producenten og i producentens navn

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, Teknisk Chef

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Annex III of Regulation (EU) No. 305/2011 (Construction Products Regulation)

Fire Protection Collar ZZ 430 No. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Unique identification code of the product type: Fire Protection Collar ZZ 430

Intended use/es: Fire stopping and fire sealing products: Penetration seals

Manufacturer: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Cologne, Germany

System/s of AVCP: System 1 (Resistance to fire) and System 3 (Reaction to fire)

European Assessment Document: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

European Technical Assessment: ETA-13/0117 (2019)

Technical Assessment Body: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Notified Body/ies: MPA Braunschweig, 0761

Declared performance/s:

| Essential characteristics | Performance | Harmonised technical specification/ Method of verification |
|-------------------------------------|---|---|
| Reaction to fire | Class E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Resistance to fire | See ETA-13/0117 annexes D-1, D-2, G-1 and G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Air permeability | NPD (No Performance Determined) | --- |
| Water permeability | NPD (No Performance Determined) | --- |
| Release of dangerous substances | NPD (No Performance Determined) | --- |
| Mechanical resistance and stability | NPD (No Performance Determined) | --- |
| Resistance to impact / movement | NPD (No Performance Determined) | --- |
| Adhesion | NPD (No Performance Determined) | --- |
| Durability | Use category type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 clause 2.2.9 |
| Airborne sound insulation | NPD (No Performance Determined) | --- |
| Thermal properties | NPD (No Performance Determined) | --- |
| Water vapour permeability | NPD (No Performance Determined) | --- |

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer

Cologne, 01/10/2019



Lars Volkmer, Technical Director

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Kooskõlas määruse (EÜ) nr 305/2011 (ehitustoodete määrus) III lisaga

Tuletõkkemansett ZZ 430 Nr ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Tootetüübi kordumatu tunnuskoode: Tuletõkkemansett ZZ 430

Kasutusotstarve: Tuletõkketooted vuukide ja avade tihendamiseks ja sulgemiseks: sektsioonid

Tootja: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Saksamaa

Süsteem(id) toimivuskindluse hindamiseks ja kontrollimiseks: Süsteem 1 (tuletõke) ja süsteem 3 (tuletundlikkus)

Euroopa hindamisdokument: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Euroopa tehniline tunnustus: ETA-13/0117 (2019)

Tunnustusasutus: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Teavitatud asutus(ed): MPA Braunschweig, 0761

Deklareeritud toimivus:

| Olulised omadused | Toimivus | Harmoniseeritud tehniline spetsifikatsioon/ Tõendusmeetod |
|-----------------------------------|---|---|
| Tuletundlikkus | klass E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Tulekindlus | Vt ETA-13/0117 D-1-, D-2-, G-1- ja G-2-lisa | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Õhuläbilaskvus | NPD (toimivust pole tuvastatud) | --- |
| Veeläbilaskvus | NPD (toimivust pole tuvastatud) | --- |
| Ohtlike ainete eritumine | NPD (toimivust pole tuvastatud) | --- |
| Mehaaniline tugevus ja stabiilsus | NPD (toimivust pole tuvastatud) | --- |
| Löögi-/liikumiskindlus | NPD (toimivust pole tuvastatud) | --- |
| Nake | NPD (toimivust pole tuvastatud) | --- |
| Kestvus | Kasutuskategooria type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Mürarõhu summutamine | NPD (toimivust pole tuvastatud) | --- |
| Soojuskaitsetehnilised omadused | NPD (toimivust pole tuvastatud) | --- |
| Veeauruläbilaskvus | NPD (toimivust pole tuvastatud) | --- |

Selle toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Toimivusdeklaratsiooni koostamise eest kooskõlas määrusega (EÜ) nr 305/2011 vastutab eespool nmetatud tootja ainuisikuliselt.

Allkirjastatud tootja poolt ja nimel

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, tehnikajuht

SUORITUSTASOILMOITUS

Direktiivin (EU) 305/2011 (rakennustuotedirektiivi) liitteen III mukaisesti

Palosuojamansetti ZZ 430 Nro Z430-20180701

(ZZ-Collar NE)

| | |
|--|---|
| Tuotetyypin yksiselitteinen tunnuskuodi: | Palosuojamansetti ZZ 430 |
| Käyttötarkoitus: | Palosuojatuotteet saumojen ja aukkojen tiivistämiseen ja sulkemiseen: Läpiviennit |
| Valmistaja: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Saksa |
| Suoritusasteen pysyvyyden arviointi- ja tarkastusjärjestelmä(t): | Järjestelmä 1 (palonkestävyys) ja järjestelmä 3 (palotekninen käyttäytyminen) |
| Eurooppalainen arviointiasiakirja: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Eurooppalainen tekninen arviointi: | ETA-13/0117 (2019) |
| Teknisestä arvioinnista vastaava laitos: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Ilmoitettu laitos (laitokset): | MPA Braunschweig, 0761 |

Ilmoitettu suoritusaste(t):

| Olellaiset ominaisuudet | Suoritusaste | Yhdenmukainen tekninen erittely/ Testausmenetelmä |
|--------------------------------------|---|--|
| Palotekninen käyttäytyminen | Luokka E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Palonkestävyys | Katso ETA-13/0117 liitteet D-1, D-2, G-1 ja G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Ilmanläpäisykyky | NPD (suoritusastea ei määritetty) | --- |
| Vedenläpäisykyky | NPD (suoritusastea ei määritetty) | --- |
| Vaarallisten aineiden vapautuminen | NPD (suoritusastea ei määritetty) | --- |
| Mekaaninen lujuus ja sortumisvarmuus | NPD (suoritusastea ei määritetty) | --- |
| Iskun / liikkeen kestävyys | NPD (suoritusastea ei määritetty) | --- |
| Adheesio | NPD (suoritusastea ei määritetty) | --- |
| Kestävyys | Käyttöluokka tyyppi Y ₁ | EAD 350454-00-1104 luku 2.2.9 |
| Ilmäänenvaimennus | NPD (suoritusastea ei määritetty) | --- |
| Lämpösuojatekniset ominaisuudet | NPD (suoritusastea ei määritetty) | --- |
| Vesihöyryn läpäisykyky | NPD (suoritusastea ei määritetty) | --- |

Tuotteen suoritusaste vastaa ilmoitettua suoritusastea / ilmoitettuja suoritusasteja. Edellä mainittu valmistaja vastaa yksin suoritusasteilmoituksen laatimisesta asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Valmistajan puolesta ja nimissä allekirjoittanut

Kölnissä, 10.01.2019



Lars Volkmer, tekninen johtaja

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Conformément à l'annexe III du règlement (UE) n° 305/2011 (décret allemand sur les produits de construction)

Manchette coupe-feu ZZ 430 N° ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Code explicite du type de produit : Manchette coupe-feu ZZ 430

Usage prévu : Produits coupe-feu pour étanchéfier et colmater les joints et les ouvertures : Calfeutremments

Fabricant : Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Cologne, Allemagne

Systèmes pour évaluer et vérifier la continuité de performance : Système 1 (résistance au feu) et système 3 (comportement au feu)

Document d'évaluation européen : EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Evaluation technique européenne : ETA-13/0117 (2019)

Organisme d'évaluation technique : Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Organisme(s) notifié(s) : MPA Braunschweig, 0761

Performance(s) déclarée(s) :

| Caractéristiques essentielles | Performance | Spécification technique harmonisée/ Procédé de détection |
|---|---|---|
| Comportement au feu | Classe E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Résistance au feu | Voir ETA-13/0117 annexes D-1, D-2, G-1 et G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Perméabilité à l'air | NPD (aucune performance constatée) | --- |
| Perméabilité à l'eau | NPD (aucune performance constatée) | --- |
| Dégagement de substances dangereuses | NPD (aucune performance constatée) | --- |
| Résistance mécanique et stabilité | NPD (aucune performance constatée) | --- |
| Résistance aux chocs / Mouvement | NPD (aucune performance constatée) | --- |
| Adhérence | NPD (aucune performance constatée) | --- |
| Durabilité | Catégorie d'utilisation type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 section 2.2.9 |
| Isolation aux bruits aériens | NPD (aucune performance constatée) | --- |
| Propriétés techniques de protection thermique | NPD (aucune performance constatée) | --- |
| Perméabilité à la vapeur d'eau | NPD (aucune performance constatée) | --- |

La performance du présent produit est conforme à la performance déclarée / aux performances déclarées. Seul le fabricant nommé ci-dessus est responsable de l'établissement de la déclaration de performance en conformité avec le règlement (CE) n° 305/2011.

Soussigné, pour le fabricant et au nom du fabricant

Cologne, le 10.01.2019



Lars Volkmer, responsable technique

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Conforme all'Allegato III al Regolamento (UE) N. 305/2011 (Regolamento sui prodotti da costruzione)

**Collare antincendio ZZ 430
N. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Codice identificativo univoco del tipo di prodotto: Collare antincendio ZZ 430

Destinazione d'uso: Prodotti antincendio per sigillare e chiudere fughe e aperture: compartimentazioni

Produttore: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Colonia, Germania

Sistema(i) per la valutazione e verifica della costanza della prestazione: Sistema 1 (resistenza al fuoco) e sistema 3 (comportamento alla combustione)

Documento di valutazione europeo: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Valutazione tecnica europea: ETA-13/0117 (2019)

Organismo di valutazione tecnica: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Organismo(i) notificato(i): MPA Braunschweig, 0761

Prestazione(i) dichiarata(e):

| Caratteristiche fondamentali | Prestazione | Specifica tecnica armonizzata/ metodo di comprova |
|--|---|---|
| Comportamento alla combustione | Classe E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Resistenza al fuoco | Vedere ETA-13/0117 Allegati D-1, D-2, G-1 e G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Permeabilità all'aria | NPD (nessuna prestazione determinata) | --- |
| Permeabilità all'acqua | NPD (nessuna prestazione determinata) | --- |
| Rilascio di sostanze pericolose | NPD (nessuna prestazione determinata) | --- |
| Resistenza meccanica e stabilità | NPD (nessuna prestazione determinata) | --- |
| Resistenza a urti / movimenti | NPD (nessuna prestazione determinata) | --- |
| Adesione | NPD (nessuna prestazione determinata) | --- |
| Durata | Categoria d'uso tipo Y ₁ | EAD 350454-00-1104 sezione 2.2.9 |
| Isolamento al rumore aereo | NPD (nessuna prestazione determinata) | --- |
| Caratteristiche tecniche di protezione termica | NPD (nessuna prestazione determinata) | --- |
| Permeabilità al vapor acqueo | NPD (nessuna prestazione determinata) | --- |

La prestazione del prodotto su indicato corrisponde alla prestazione dichiarata / alle prestazioni dichiarate. Responsabile della redazione della dichiarazione di prestazione conforme al Regolamento (UE) N. 305/2011 è esclusivamente il produttore su indicato.

Firmato per il produttore e a nome del produttore

Colonia, 10.01.2019



Lars Volkmer, Direttore Tecnico

IZJAVA O SVOJSTVIMA

U skladu s Prilogom III Uredbe (EU) br. 305/2011 (Uredba o građevnim proizvodima)

**Protupožarna manžeta ZZ 430
br. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

| | |
|--|---|
| Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda: | Protupožarna manžeta ZZ 430 |
| Svrha uporabe: | Protupožarni proizvodi za brtvljenje i zatvaranje spojnica i otvora: Zagrađivanja |
| Proizvođač: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Njemačka |
| Sustav(-i) za ocjenu i provjeru postojanosti svojstava: | Sustav 1 (vatrootpornost) i sustav 3 (reakcija na požar) |
| Europski dokument za ocjenjivanje: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Europsko tehničko odobrenje: | ETA-13/0117 (2019) |
| Tijelo za tehničko ocjenjivanje: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Notificirano(-a) tijelo(-a): | MPA Braunschweig, 0761 |

Objavljeno(-a) svojstvo(-a):

| Bitna obilježja | Svojstva | Uskladena tehnička specifikacija/ Metoda verifikacije |
|---------------------------------|--|--|
| Reakcija na požar | klasa E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Vatrootpornost | Vidi ETA-13/0117 Prilozi D-1, D-2, G-1 i G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Zrakopropusnost | NPD (nije ustanovljeno svojstvo) | --- |
| Vodopropusnost | NPD (nije ustanovljeno svojstvo) | --- |
| Oslobađanje opasnih tvari | NPD (nije ustanovljeno svojstvo) | --- |
| Mehanička čvrstoća i stabilnost | NPD (nije ustanovljeno svojstvo) | --- |
| Čvrstoća na udarac / kretanje | NPD (nije ustanovljeno svojstvo) | --- |
| Adhezija | NPD (nije ustanovljeno svojstvo) | --- |
| Trajnost | Kategorija korištenja type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Izolacija zračnog zvuka | NPD (nije ustanovljeno svojstvo) | --- |
| Svojstva toplinske zaštite | NPD (nije ustanovljeno svojstvo) | --- |
| Propusnost vodene pare | NPD (nije ustanovljeno svojstvo) | --- |

Svojstvo prednjeg proizvoda u skladu je s deklariranim svojstvom / deklariranim svojstvima. Za izradu Izjave o svojstvima u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011 odgovoran je isključivo gore navedeni proizvođač.

Potpisao za proizvođača i u ime proizvođača:

Köln, 10.01.2019.



Lars Volkmer, tehnički voditelj

VEIKTSPĒJAS DEKLARĀCIJA

Atb. Regulas (ES) Nr. 305/2011 (būvizrādājumu regula) III pielikumam

Ugunsdrošā manšete ZZ 430
Nr. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

| | |
|---|--|
| Viennozīmīgs produkta tipa kods: | Ugunsdrošā manšete ZZ 430 |
| Paredzētā izmantošana: | Ugunsdrošības produkti spraugu un atveru noblīvēšanai un noslēgšanai: Starpsienu blīvējumi |
| Ražotājs: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Kēlnē, Vācija |
| Sistēma(-as) veiktspējas pastāvīguma novērtēšanai un pārbaudei: | Sistēma 1 (ugunsizturība) un sistēma 3 (reakcija uz uguni) |
| Eiropas novērtējuma dokuments: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Eiropas tehniskais novērtējums: | ETA-13/0117 (2019) |
| Tehniskās novērtēšanas iestāde: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Pilnvarotā(-s) iestāde(-s): | MPA Braunschweig, 0761 |

Deklarētā veiktspēja:

| Svarīgas īpašības | Veiktspēja | Saskaņotā tehniskā specifikācija/ Apliecināšanas metode |
|--|---|--|
| Reakcija uz uguni | Klase E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Ugunsizturība | Skatīt ETA-13/0117 pielikumu D-1, D-2, G-1 un G-2 | EN 13501-1:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Gaisa caurlaidība | NPD (veiktspēja nav konstatēta) | --- |
| Ūdens caurlaidība | NPD (veiktspēja nav konstatēta) | --- |
| Bīstamu vielu izdalīšanās | NPD (veiktspēja nav konstatēta) | --- |
| Mehāniskā izturība un stabilitāte | NPD (veiktspēja nav konstatēta) | --- |
| Izturība triecienu / kustību iedarbībā | NPD (veiktspēja nav konstatēta) | --- |
| Adhēzija | NPD (veiktspēja nav konstatēta) | --- |
| Izturīgums | Izmantošanas kategorija type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Gaisa trokšņu izolācija | NPD (veiktspēja nav konstatēta) | --- |
| Siltumizolācijas īpašības | NPD (veiktspēja nav konstatēta) | --- |
| Ūdens tvaiku caurlaidība | NPD (veiktspēja nav konstatēta) | --- |

Iepriekš minētā produkta veiktspēja atbilst deklarētajai veiktspējai. Par veiktspējas deklarācijas sagatavošanu atbilstoši Regulai (ES) Nr. 305/2011 atbild vienīgi augstākminētais ražotājs.

Parakstīties kā ražotājs un ražotāja vārdā

Kēlnē, 10.01.2019.



Lars Volkmer, tehniskais direktors

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Pag. (ES) reglamento Nr. 305/2011 (Statybos gaminių reglamento) III priedą

Priešgaisrinis manžetas ZZ 430 Nr. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

| | |
|---|---|
| Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas: | Priešgaisrinis manžetas ZZ 430 |
| Naudojimo paskirtis: | Priešgaisriniai gaminiai, skirti siūlėms ir plyšiams sandarinti ir uždaryti: vamzdžių izoliacijos |
| Gamintojas: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Kelnas, Vokietijos |
| Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo sistema (-os): | 1 sistema (atsparumas ugniai) ir 3 sistema (degumas) |
| Europos vertinimo dokumentas: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Europos techninis vertinimas: | ETA-13/0117 (2019) |
| Techninio vertinimo institucija: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Notifikuojanti (-čios) įstaiga (-os): | MPA Braunschweig, 0761 |

Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

| Esminės charakteristikos | Eksploatacinė savybė | Darnioji techninė specifikacija/ Nustatymo metodas |
|---------------------------------------|--|--|
| Degumas | E klasė | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Atsparumas ugniai | Žr. ETA-13/0117 D-1, D-2, G-1 ir G-2 priedus | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Oro pralaidumas | NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos) | --- |
| Vandens pralaidumas | NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos) | --- |
| Pavojingų medžiagų išsiskyrimas | NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos) | --- |
| Mechaninis atsparumas ir stabilumas | NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos) | --- |
| Atsparumas smūgiams / judėjimui | NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos) | --- |
| Sukibimas | NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos) | --- |
| Patvarumas | Naudojimo kategorija type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Ore sklindančio garso izoliacija | NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos) | --- |
| Techninės šilumos izoliacijos savybės | NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos) | --- |
| Vandens garų pralaidumas | NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos) | --- |

Prieš tai nurodyto gaminio eksploatacinė savybė atitinka deklaruotą eksploatacinę savybę / deklaruotas eksploatacines savybes. Už šios eksploatacinių savybių deklaracijos, atitinkančios (ES) reglamentą Nr. 305/2011, išdavimą, atsakingas vien tik aukščiau nurodytas gamintojas.

Pasirašyta gamintojo ir gamintojo vardu

Kelnas, 2019-01-10



Lars Volkmer, techninis vadovas

ИЗЈАВА ЗА ПЕРФОРМАНС

Според Анекс III од Одредбата (ЕУ) Бр. 305/2011 (Одредба за градежни производи)

Манжетна за противпожарна заштита ZZ 430

Бр. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

| | |
|---|---|
| Единствен код за распознавање на производниот тип: | Манжетна за противпожарна заштита ZZ 430 |
| Цел на намена: | Производи за противпожарна заштита за затнување и затворање на фуги и отвори: Заштитни слоеви |
| Производител: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Германија |
| Систем(и) за проценка и проверка на постојаност на перформанси: | Систем 1 (огноотпорност) и систем 3 (запаливост) |
| Европски документ за проценка: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Европска техничка проценка: | ETA-13/0117 (2019) |
| Технички проценител: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Известен(и) место(а): | MPA Braunschweig, 0761 |

Објаснет(и) перформанс(и):

| Главни карактеристики | Перформанс | Усогласена техничка спецификација/ Метод на |
|--|--|---|
| Запаливост | Класа Е | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Огноотпорност | Погледнете ги ETA-13/0117 Анекси D-1, D-2, G-1 и G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Пермеабилност на воздух | NPD (не е утврден никаков перформанс) | --- |
| Пермеабилност на вода | NPD (не е утврден никаков перформанс) | --- |
| Ослободување на опасни материјали | NPD (не е утврден никаков перформанс) | --- |
| Механичка цврстина и стабилност | NPD (не е утврден никаков перформанс) | --- |
| Отпорност на удар/движење | NPD (не е утврден никаков перформанс) | --- |
| Атхезија | NPD (не е утврден никаков перформанс) | --- |
| Трајност | Категорија на користење типе Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Звучна изолација во воздухот | NPD (не е утврден никаков перформанс) | --- |
| Технички карактеристики на топлинска изолација | NPD (не е утврден никаков перформанс) | --- |
| Пермеабилност на водена пара | NPD (не е утврден никаков перформанс) | --- |

Перформансот на горенаведениот производ е соодветен со објаснетиот перформанс / објаснетите перформанси. За креирањето на изјавата за перформанс согласно со Одредбата (ЕУ) Бр. 305/2011 е единствено одговорен горенаведениот производител.

Потпишано за производителот и во име на производителот

Келн, 10.01.2019



Ларс Фолкмер, технички раководител

PRESTATIEVERKLARING

Conf. bijlage III van verordening (EU) nr. 305/2011 (bouwproductenverordening)

Brandwerende manchet ZZ 430**Nr. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

| | |
|---|---|
| Eenduidige identificatiecode van het producttype: | Brandwerende manchet ZZ 430 |
| Gebruikstoepassing: | Brandwerende producten voor het afdichten en afsluiten van voegen en openingen: Afscheidingen |
| Fabrikant: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Keulen, Duitsland |
| Systeem (Systemen) ter beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: | Systeem 1 (brandwerendheid) en systeem 3 (gedrag bij brand) |
| Europees beoordelingsdocument: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Europese technische beoordeling: | ETA-13/0117 (2019) |
| Technische beoordelingsinstantie: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Genotificeerde instantie(s): | MPA Braunschweig, 0761 |

Aangegeven prestatie(s):

| Essentiële kenmerken | Prestatie | Geharmoniseerde technische specificatie/ Bewijsmethode |
|---|---|--|
| Brandgedrag | Klasse E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Brandweerstand | Zie ETA-13/0117 bijlagen D-1, D-2, G-1 en G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Luchtdoorlatendheid | NPD (geen prestatie bepaald) | --- |
| Waterdoorlaatbaarheid | NPD (geen prestatie bepaald) | --- |
| Vrijzetting van gevaarlijke stoffen | NPD (geen prestatie bepaald) | --- |
| Mechanische sterkte en stabiliteit | NPD (geen prestatie bepaald) | --- |
| Sterkte ten opzichte van stoot / beweging | NPD (geen prestatie bepaald) | --- |
| Adhesie | NPD (geen prestatie bepaald) | --- |
| Duurzaamheid | Gebruikscategorie type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 hoofdstuk 2.2.9 |
| Luchtgeluidisolatie | NPD (geen prestatie bepaald) | --- |
| Warmte-isolatietechnische eigenschappen | NPD (geen prestatie bepaald) | --- |
| Waterdampdoorlaatbaarheid | NPD (geen prestatie bepaald) | --- |

De prestatie van het bovenstaande product komt overeen met de aangegeven prestatie / de aangegeven prestaties. Voor het opstellen van de prestatieverklaring volgens verordening (EU) nr. 305/2011 is alleen de bovengenoemde fabrikant verantwoordelijk.

Ondertekend voor de fabrikant en namens de fabrikant

Keulen, 10.01.2019



Lars Volkmer, hoofd technische afdeling

YTELSESERKLÆRING

Iht. vedlegg III til forordning (EU) nr. 305/2011 (byggevarerforordningen)

Brannmansjett ZZ 430

Nr. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

| | |
|---|---|
| Produkttypens entydige merkekode: | Brannmansjett ZZ 430 |
| Bruksformål: | Brannvernprodukter for tetting og lukking av fuger og åpninger: Isoleringer |
| Produsent: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, D-50769 Köln, Tyskland |
| System(er) for vurdering og kontroll av ytelsesbestandigheten: | System 1 (brannmotstand) og system 3 (brannegenskaper) |
| Europeisk vurderingsdokument: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Europeisk teknisk vurdering: | ETA-13/0117 (2019) |
| Teknisk vurderingssted: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Notifisert(e) sted(er): | MPA Braunschweig, 0761 |

Erklært(e) ytelse(er):

| Vesentlige egenskaper | Ytelse | Harmonisert teknisk spesifikasjon/ bevismetode |
|---------------------------------------|---|---|
| Brannegenskaper | Klasse E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Brannmotstand | Se ETA-13/0117 vedlegg D-1, D-2, G-1 og G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Luftgjennomtrengelighet | NPD (ingen ytelse påvist) | --- |
| Vanngjennomtrengelighet | NPD (ingen ytelse påvist) | --- |
| Frigjøring av farlige stoffer | NPD (ingen ytelse påvist) | --- |
| Mekanisk motstandskraft og stabilitet | NPD (ingen ytelse påvist) | --- |
| Motstandskraft mot støt / bevegelse | NPD (ingen ytelse påvist) | --- |
| Adhesjon | NPD (ingen ytelse påvist) | --- |
| Varighet | Brukkategori type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 avsnitt 2.2.9 |
| Luftlydisolering | NPD (ingen ytelse påvist) | --- |
| Varmetekniske egenskaper | NPD (ingen ytelse påvist) | --- |
| Vanndampgjennomtrengelighet | NPD (ingen ytelse påvist) | --- |

Ytelsen av produktet ovenfor er i henhold til den erklærte ytelsen / de erklærte ytelsene. Det er kun den ovenfor nevnte produsenten som er ansvarlig for å utarbeide ytelseserklæringen i samsvar med forordningen (EU) nr. 305/2011.

Undertegnet for og på vegne av produsenten

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, teknisk leder

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Zgodnie z aneksem III Rozporządzenia (UE) nr. 305/2011 (Rozporządzenie o wyrobach budowlanych)

**Mankiet ogniochronny ZZ 430
Nr ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Jednoznaczny kod identyfikacyjny typu wyrobu: Mankiet ogniochronny ZZ 430

Przeznaczenie: Produkty ogniochronne do uszczelniania oraz zamykania spoin i otworów: Izolacje

Producent: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Kolonia, Niemcy

System(y) oceny i kontroli stałości właściwości użytkowych: System 1 (odporność ogniowa) i system 3 (reakcja na ogień)

Europejski dokument oceny: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Europejska ocena techniczna: ETA-13/0117 (2019)

Jednostka ds. oceny technicznej: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Jednostka(i) notyfikowana(e): MPA Braunschweig, 0761

Deklarowane właściwości użytkowe:

| Zasadnicze charakterystyki | Właściwości użytkowe | Zharmonizowana specyfikacja techniczna/ Metoda wykrywania |
|--|---|---|
| Reakcja na ogień | Klasa E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Odporność ogniowa | Patrz ETA-13/0117 aneksy D-1, D-2, G-1 oraz G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Przepuszczalność powietrza | NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona) | --- |
| Przepuszczalność wody | NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona) | --- |
| Uwalnianie substancji niebezpiecznych | NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona) | --- |
| Wytrzymałość mechaniczna i stateczność | NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona) | --- |
| Odporność na uderzenie / ruch | NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona) | --- |
| Adhezja | NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona) | --- |
| Trwałość | Kategoria zastosowania Typ Y ₁ | EAD 350454-00-1104 ustęp 2.2.9 |
| Izolacja akustyczna od dźwięków powietrznych | NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona) | --- |
| Właściwości termoizolacyjne | NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona) | --- |
| Przepuszczalność pary wodnej | NPD (właściwość użytkowa nie oznaczona) | --- |

Właściwości użytkowe wymienionego wyżej produktu odpowiadają zadeklarowanym właściwościom użytkowym. Za opracowanie deklaracji właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 odpowiada wyłącznie wymieniony wyżej producent.

W imieniu producenta podpisał

Kolonia, 10.01.2019



Lars Volkmer, kierownik techniczny

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Conforme anexo III do Regulamento (UE) nº. 305/2011 (Regulamento de produtos de construção)

**Abraçadeira intumescente ZZ 430
Nº. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Código de identificação único do tipo de produto: Abraçadeira intumescente ZZ 430

Finalidade: Produtos anti-fogo para selar e rematar juntas e aberturas: Isolamentos

Fabricante: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Alemanha

Sistema(s) para avaliação e verificação da regularidade do desempenho: Sistema 1 (resistência ao fogo) e sistema 3 (reação ao fogo)

Documento de avaliação europeu: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Avaliação técnica europeia: ETA-13/0117 (2019)

Organismo de avaliação técnica: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Organismo(s) notificado(s): MPA Braunschweig, 0761

Desempenho declarado:

| Principais características | Desempenho | Especificação técnica harmonizada/ Método de prova |
|-------------------------------------|---|---|
| Reação ao fogo | Classe E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Resistência ao fogo | ver ETA-13/0117 anexos D-1, D-2, G-1 e G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Permeabilidade ao ar | NPD (desempenho não determinado) | --- |
| Permeabilidade à água | NPD (desempenho não determinado) | --- |
| Libertação de substâncias perigosas | NPD (desempenho não determinado) | --- |
| Resistência mecânica e estabilidade | NPD (desempenho não determinado) | --- |
| Resistência ao impacto / movimento | NPD (desempenho não determinado) | --- |
| Adesão | NPD (desempenho não determinado) | --- |
| Durabilidade | Categoria de utilização type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Isolamento sonoro a sons aéreos | NPD (desempenho não determinado) | --- |
| Caraterísticas térmicas | NPD (desempenho não determinado) | --- |
| Permeabilidade ao vapor de água | NPD (desempenho não determinado) | --- |

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima, em conformidade com o Regulamento (UE) nº. 305/2011.

Assinatura pelo fabricante e em nome do fabricante

Colónia, 10.01.2019



Lars Volkmer, Diretor técnico

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ

Conform anexei III la Regulamentul (UE) nr. 305/2011 (Regulamentul privind produsele pentru construcții)

**Manșetă de protecție anti-incendiu ZZ 430
Nr. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

| | |
|--|--|
| Cod unic de identificare a tipului de produs: | Manșetă de protecție anti-incendiu ZZ 430 |
| Utilizarea sau utilizările preconizate: | Produse pentru protecție anti-incendiu pentru etanșarea și închiderea rosturilor și orificiilor: Compartimentări anti-incendiu |
| Producător: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Germania |
| Sistemul sau sistemele pentru evaluarea și verificarea constanței performanței: | Sistemul 1 (rezistența la foc) și sistemul 3 (reacția la foc) |
| Documentul de evaluare european: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Evaluare tehnică europeană: | ETA-13/0117 (2019) |
| Organism de evaluare tehnică: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Organismul notificat (organismele notificate): | MPA Braunschweig, 0761 |

Performanța declarată (performanțele declarate):

| Caracteristici esențiale | Performanță | Specificație tehnică armonizată/ Metodă de detecție |
|---|---|--|
| Reacția la foc | Clasa E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Rezistența la foc | A se vedea ETA-13/0117 anexele D-1, D-2, G-1 și G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Permeabilitate pentru aer | NPD (nu s-a stabilit nicio performanță) | --- |
| Permeabilitate pentru apă | NPD (nu s-a stabilit nicio performanță) | --- |
| Eliberarea de substanțe periculoase | NPD (nu s-a stabilit nicio performanță) | --- |
| Rezistența mecanică și stabilitatea | NPD (nu s-a stabilit nicio performanță) | --- |
| Rezistența la șoc / mișcare | NPD (nu s-a stabilit nicio performanță) | --- |
| Aderență | NPD (nu s-a stabilit nicio performanță) | --- |
| Durabilitate | Categoria de utilizare type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Izolație contra zgomotului aerian | NPD (nu s-a stabilit nicio performanță) | --- |
| Caracteristici tehnice de protecție termică | NPD (nu s-a stabilit nicio performanță) | --- |
| Permeabilitate la vaporii de apă | NPD (nu s-a stabilit nicio performanță) | --- |

Performanța produsului de mai sus corespunde cu performanța declarată / performanțele declarate. Pentru întocmirea declarației de performanță în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 305/2011 răspunderea exclusivă revine producătorului menționat mai sus.

Semnat pentru producător și în numele producătorului

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, director tehnic

ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК

Согласно приложению III Регламента (ЕС) № 305/2011 (регламент по строительным материалам)

**Противопожарная манжета ZZ 430
№ ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

| | |
|---|---|
| Уникальный код типа продукции: | Противопожарная манжета ZZ 430 |
| Предназначение: | Противопожарная продукция для герметизации и заделки швов и отверстий: Изоляция |
| Изготовитель: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Германия |
| Система(ы) для оценки и проверки постоянства рабочих характеристик: | Система 1 (огнестойкость) и система 3 (пожарные характеристики) |
| Европейский оценочный документ: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Европейская техническая аттестация: | ETA-13/0117 (2019) |
| Орган технической аттестации: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Уполномоченный(е) орган(ы): | MPA Braunschweig, 0761 |

Заявленная(ые) характеристика(и):

| Основные критерии | Характеристика | Гармонизированная техническая спецификация/ метод выявления |
|--|--|---|
| Пожарные характеристики | Класс E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Огнестойкость | См. ETA-13/0117 приложения D-1, D-2, G-1 и G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Воздухопроницаемость | NPD (характеристики не определены) | --- |
| Водопроницаемость | NPD (характеристики не определены) | --- |
| Выделение опасных веществ | NPD (характеристики не определены) | --- |
| Стойкость к механическим воздействиям и устойчивость | NPD (характеристики не определены) | --- |
| Стойкость к ударам / движению | NPD (характеристики не определены) | --- |
| Адгезия | NPD (характеристики не определены) | --- |
| Долговечность | Категория пользования type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Воздушно-звуковая изоляция | NPD (характеристики не определены) | --- |
| Технико-теплозащитные свойства | NPD (характеристики не определены) | --- |
| Паропроницаемость | NPD (характеристики не определены) | --- |

Характеристика вышеназванного продукта соответствует заявленной характеристике / заявленным характеристикам. За составление декларации характеристик в соответствии с Регламентом (ЕС) № 305/2011 ответственность несет только вышеназванный изготовитель.

Подписано за изготовителя и от имени изготовителя:

Кёльн, 10.01.2019



Ларс Фолькмер, технический директор

Prestandadeklaration

Enligt tillägg III till förordningen (EU) nr 305/2011 (byggproduktförordning)

Brandskyddsmanschett ZZ 430 Nr ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

| | |
|--|---|
| Entydig märkkod för produkttypen: | Brandskyddsmanschett ZZ 430 |
| Användningsändamål: | Brandskyddsprodukter för tätning och tillslutning av fogar och öppningar: Isoleringar |
| Tillverkare: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Tyskland |
| System för utvärdering och kontroll av prestandakontinuiteten: | System 1 brandmotstånd) och system 3 (förhållningssätt vid brand) |
| Europeiskt värderingsdokument: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Europeisk teknisk utvärdering: | ETA-13/0117 (2019) |
| Tekniskt värderingsinstitut: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Officiellt certifieringsorgan: | MPA Braunschweig, 0761 |

Deklarerad(e) prestanda:

| Väsentliga kännetecken | Prestanda | Harmoniserad teknisk specifikation/ Detekteringsmetod |
|-------------------------------------|--|--|
| Förhållningssätt vid brand | Klass E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Brandmotstånd | Se ETA-13/0117 bilagor D-1, D-2, G-1 och G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Luftgenomsläplighet | NPD (prestanda ej fastställd) | --- |
| Vattengenomsläplighet | NPD (prestanda ej fastställd) | --- |
| Utsläpp av farliga ämnen | NPD (prestanda ej fastställd) | --- |
| Mekanisk hållfasthet och stabilitet | NPD (prestanda ej fastställd) | --- |
| Hållfasthet mot stötar / rörelser | NPD (prestanda ej fastställd) | --- |
| Adhesion | NPD (prestanda ej fastställd) | --- |
| Varaktighet | Användningskategori type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Luftjudisolering | NPD (prestanda ej fastställd) | --- |
| Värmeskyddstekniska egenskaper | NPD (prestanda ej fastställd) | --- |
| Vattenångpermeabilitet | NPD (prestanda ej fastställd) | --- |

Den ovannämnda produktens prestanda motsvarar deklarerad(e) prestanda. För sammanställning av prestandadeklarationen i överensstämmelse med förordningen (EU) nr 305/2011 ansvarar endast den ovannämnda tillverkaren.

Undertecknare för tillverkaren och i dennes namn

Köln, 2019-01-10



Lars Volkmer, teknikdirektör

ИЗЈАВА О СВОЈСТВИМА

Према прилогу III уредбе (ЕУ) бр. 305/2011 (уредба о грађевинским производима)

**Противпожарна манжета ZZ 430
бр. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

| | |
|---|--|
| Јединствена шифра типа производа: | Противпожарна манжета ZZ 430 |
| Намена: | Противпожарни производи за заптивање и затварање фуга и отвора: Преграде |
| Произвођач: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Немачка |
| Систем(и) за оцену и проверу непроменљивости својстава: | Систем 1 (отпорност на ватру) и систем 3 (понашање у случају пожара) |
| Европски документ о оцени: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Европска техничка оцена: | ETA-13/0117 (2019) |
| Тело за техничко оцењивање: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Тело/а за оцењивање усклађености: | MPA Braunschweig, 0761 |

Декларисано/а својство/а:

| Битне карактеристике | Својство | Хармонизована техничка спецификација/ Метод |
|----------------------------------|--|---|
| Понашање при пожару | Класа Е | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Отпорност на ватру | Види ETA-13/0117 прилоге D-1, D-2, G-1 и G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Пропусност за ваздух | NPD (није утврђено својство) | --- |
| Пропусност за воду | NPD (није утврђено својство) | --- |
| Ослобађање опасних материја | NPD (није утврђено својство) | --- |
| Механичка отпорност и стабилност | NPD (није утврђено својство) | --- |
| Отпорност на ударце/кретање | NPD (није утврђено својство) | --- |
| Адхезија | NPD (није утврђено својство) | --- |
| Трајност | Категорија употребе типе Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Звучна изолација | NPD (није утврђено својство) | --- |
| Термоизолациона својства | NPD (није утврђено својство) | --- |
| Пропусност за водену пару | NPD (није утврђено својство) | --- |

Својство наведеног производа одговара декларисаном својству/својствима. За састављање изјаве о својствима у складу са уредбом (ЕУ) бр. 305/2011 одговоран је искључиво горе наведени произвођач.

Потписано за произвођача и у име произвођача

Келн, 10.01.2019.



Ларс Фолкмер (Lars Volkmer), технички руководиолац

DEKLARÁCIA O VLASTNOSTIACH

Podľa prílohy III Vyhlášky EÚ č. 305/2011 (Vyhláška o stavebných produktoch)

Ochranná protipožiarna manžeta ZZ 430 Č. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

| | |
|---|---|
| Príslušný identifikačný kód typu výrobku: | Ochranná protipožiarna manžeta ZZ 430 |
| Účel používania: | Ochranné protipožiarné produkty na utesnenie a uzatváranie štrbín a otvorov: Prepážky |
| Výrobca: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Nemecko |
| Systém(y) na hodnotenie a kontrolu stabilného výkonu: | Systém 1 (odolnosť proti ohňu) a systém 3 (reakcia pri požiari) |
| Európsky hodnotiaci dokument: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Európske technické hodnotenie: | ETA-13/0117 (2019) |
| Miesto technického hodnotenia: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Notifikované miesto(a): | MPA Braunschweig, 0761 |

Deklarovaný výkon(y):

| Podstatné znaky | Výkon | Harmonizované technické špecifikácie/ Dokazovacia metóda |
|---------------------------------|---|--|
| Správanie sa pri požiari | Trieda E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Odolnosť proti ohňu | Pozri ETA-13/0117 prílohy D-1, D-2, G-1 a G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Priepustnosť vzduchu | NPD (nezistený výkon) | --- |
| Priepustnosť vody | NPD (nezistený výkon) | --- |
| Uvoľňovanie nebezpečných látok | NPD (nezistený výkon) | --- |
| Mechanická odolnosť a stabilita | NPD (nezistený výkon) | --- |
| Odolnosť proti nárazu / pohybu | NPD (nezistený výkon) | --- |
| Adhézia | NPD (nezistený výkon) | --- |
| Trvanlivosť | Úžitková kategória type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Tlmenie hluku | NPD (nezistený výkon) | --- |
| Tepelno-technické vlastnosti | NPD (nezistený výkon) | --- |
| Priepustnosť vodnej pary | NPD (nezistený výkon) | --- |

Výkon predloženého produktu zodpovedá deklarovanej vlastnosti / deklarovaným vlastnostiam. Za vyhotovenie deklarácie o vlastnostiach v súlade s Vyhláškou (EÚ) č. 305/2011 je zodpovedný samotný vyššie uvedený výrobca.

Podpísaný za výrobcu a v mene výrobcu

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, technický vedúci

IZJAVA O LASTNOSTIH

Skladno s Prilogo III Uredbe (EU) št. 305/2011 (uredba o gradbenih proizvodih)

Protipožarna manšeta ZZ 430**Št. ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Edinstvena šifra tipa izdelka: Protipožarna manšeta ZZ 430

Namen uporabe: Protipožarni proizvodi za tesnjenje in zapiranje fug in odprtín: Izolacije

Proizvajalec: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Nemčija

Sistem(i) za ocenitev in preverjanje trajnosti lastnosti: Sistem 1 (odpornost na ogenj) in sistem 3 (gorljivost)

Evropski ocenjevalni list: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Evropska tehnična ocena: ETA-13/0117 (2019)

Tehnična ocena: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Imenovani organ(i): MPA Braunschweig, 0761

V izjavi navedene lastnosti:

| Bistvene značilnosti | Lastnost | Harmonizirana tehnična specifikacija/ Metoda preverjanja |
|----------------------------------|---|---|
| Gorljivost | Razred E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Odpornost na ogenj | Glejte ETA-13/0117 Priloge D-1, D-2, G-1 in G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Prepustnost za zrak | NPD (nobena ugotovljena lastnost) | --- |
| Prepustnost tekočine | NPD (nobena ugotovljena lastnost) | --- |
| Izpust nevarnih snovi | NPD (nobena ugotovljena lastnost) | --- |
| Mehanska odpornost in stabilnost | NPD (nobena ugotovljena lastnost) | --- |
| Odpornost na udarec / premik | NPD (nobena ugotovljena lastnost) | --- |
| Adhezija | NPD (nobena ugotovljena lastnost) | --- |
| Trajnost | Kategorija uporabe type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Zvočna izolacija | NPD (nobena ugotovljena lastnost) | --- |
| Izolacijske lastnosti | NPD (nobena ugotovljena lastnost) | --- |
| Prepustnost vodne pare | NPD (nobena ugotovljena lastnost) | --- |

Lastnost navedenega izdelka ustreza navedeni lastnosti / navedenim lastnostim. Za sestavo izjave o zmogljivosti skladno z Uredbo (EU) št. 305/2011 je odgovoren zgolj zgoraj navedeni proizvajalec.

Podpisano za proizvajalca in v imenu proizvajalca

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, tehnični vodja

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

Según anexo III del reglamento (UE) n.º 305/2011 (reglamento de productos de construcción)

Collar intumescente ZZ 430**N.º ZZ430-20180701****(ZZ-Collar NE)**

Código de identificación única de tipo de producto: Collar intumescente ZZ 430

Uso previsto: Productos ignífugos para el sellado y cerrado de juntas y aberturas: Piezas de oclusión

Fabricante: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Alemania

Sistema(s) para la evaluación y la comprobación de la constancia de prestaciones: Sistema 1 (resistencia al fuego) y sistema 3 (reacción al fuego)

Documento de evaluación europeo: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Evaluación Técnica Europea: ETA-13/0117 (2019)

Organismo de evaluación técnica: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Organismo(s) notificado(s): MPA Braunschweig, 0761

Prestaciones declaradas:

| Características básicas | Prestaciones | Especificación técnica armonizada/ Método de detección |
|--|--|---|
| Reacción al fuego | Clase E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Resistencia al fuego | Véase ETA-13/0117 anexos D-1, D-2, G-1 e G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Permeabilidad al aire | NPD (ninguna prestación detectada) | --- |
| Permeabilidad al agua | NPD (ninguna prestación detectada) | --- |
| Liberación de sustancias peligrosas | NPD (ninguna prestación detectada) | --- |
| Resistencia mecánica y estabilidad | NPD (ninguna prestación detectada) | --- |
| Resistencia a choque/movimiento | NPD (ninguna prestación detectada) | --- |
| Adhesión | NPD (ninguna prestación detectada) | --- |
| Durabilidad | Categoría de uso type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 párrafo 2.2.9 |
| Aislamiento contra el ruido aéreo | NPD (ninguna prestación detectada) | --- |
| Propiedades técnicas de protección térmica | NPD (ninguna prestación detectada) | --- |
| Permeabilidad al vapor de agua | NPD (ninguna prestación detectada) | --- |

Las prestaciones del producto anterior son conformes a las prestaciones declaradas. El fabricante arriba indicado es el único responsable de la elaboración de la declaración de prestaciones de acuerdo con el reglamento (UE) n.º 305/2011.

Firmado por y en nombre del fabricante

Colonia, 10.01.2019



Lars Volkmer, gerente técnico

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Dle přílohy III vyhlášky (EU) č. 305/2011 (Vyhláška o stavebních výrobcích)

Protipožární manžeta ZZ 430 Č. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

Jednoznačný identifikační kód typu výrobku: Protipožární manžeta ZZ 430

Účel použití: Protipožární výrobky pro utěsnění a uzavření spár a otvorů: Oddělení

Výrobce: Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Německo

Systém(y) pro hodnocení a kontrolu výkonové stálosti: Systém 1 (Požární odolnost) a systém 3 (Požární vlastnosti)

Evropský hodnotící dokument: EAD 350454-00-1104 (09/2017)

Evropské technické hodnocení: ETA-13/0117 (2019)

Technické hodnotící místo: Austrian Institute of Construction Engineering (OIB)

Notifikované(á) místo(a): MPA Braunschweig, 0761

Prohlášený(é) výkon(y):

| Podstatné vlastnosti | Výkon | Harmonizovaná technická specifikace/ Metoda detekce |
|--------------------------------------|---|---|
| Požární vlastnosti | Třída E | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Požární odolnost | Viz ETA-13/0117 přílohy D-1, D-2, G-1 a G-2 | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Průvzdušnost | NPD (žádný výkon nezjištěn) | --- |
| Propustnost pro vodu | NPD (žádný výkon nezjištěn) | --- |
| Uvolňování nebezpečných látek | NPD (žádný výkon nezjištěn) | --- |
| Mechanická pevnost a stabilita | NPD (žádný výkon nezjištěn) | --- |
| Odolnost vůči nárazu / pohybu | NPD (žádný výkon nezjištěn) | --- |
| Adheze | NPD (žádný výkon nezjištěn) | --- |
| Trvanlivost | Kategorie použití typu Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Zvuková izolace | NPD (žádný výkon nezjištěn) | --- |
| Technické vlastnosti tepelné ochrany | NPD (žádný výkon nezjištěn) | --- |
| Propustnost vodních par | NPD (žádný výkon nezjištěn) | --- |

Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá prohlášenému výkonu/prohlášeným výkonům. Za vytvoření prohlášení o výkonu v souladu s vyhláškou (EU) č. 305/2011 je odpovědný pouze výše uvedený výrobce sám.

Podepsal za výrobce a ve jménu výrobce

Köln, 10.01.2019



Lars Volkmer, technický vedoucí

TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT

A 305/2011 EU irányelv (építőanyagok irányelv) III. függeléke szerint

Tűzvédelmi mandzsetta ZZ 430 Nr. ZZ430-20180701

(ZZ-Collar NE)

| | |
|--|---|
| A terméktípus egyértelmű azonosító kódja: | Tűzvédelmi mandzsetta ZZ 430 |
| Alkalmazási cél: | Tűzvédelmi termékek fugák és nyílások tömítésére és lezárására: leválasztások |
| Gyártó: | Karl Zimmermann GmbH, Marconistraße 7-9, 50769 Köln, Németország |
| A teljesítmény tartásának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek): | 1. rendszer (tűzállóság) és 3. rendszer (égési tulajdonságok) |
| Európai értékelési dokumentum: | EAD 350454-00-1104 (09/2017) |
| Európai műszaki értékelés: | ETA-13/0117 (2019) |
| Műszaki értékelőhely: | Austrian Institute of Construction Engineering (OIB) |
| Regisztrált hely(ek): | MPA Braunschweig, 0761 |

A nyilatkozott teljesítmény(ek):

| Fontos jellemzők | Teljesítmény | Harmonizált műszaki specifikáció/ Bizonyítási módszer |
|-------------------------------------|---|--|
| Égési tulajdonság | E osztály | EN 13501-1:2007+A1:2009 |
| Tűzállóság | Lásd az ETA-13/0117 D-1, D-2, G-1 és G-2 függelékét | EN 13501-2:2007+A1:2009, EN 13501-2:2016 |
| Légáteresztés | NPD (nincs megállapított teljesítmény) | --- |
| Vízáteresztés | NPD (nincs megállapított teljesítmény) | --- |
| Veszélyes anyagok kibocsátása | NPD (nincs megállapított teljesítmény) | --- |
| Mechanikai szilárdság és stabilitás | NPD (nincs megállapított teljesítmény) | --- |
| Lökés / mozgás ellenállás | NPD (nincs megállapított teljesítmény) | --- |
| Ragadás | NPD (nincs megállapított teljesítmény) | --- |
| Tartósság | Használati kategória type Y ₁ | EAD 350454-00-1104 2.2.9 |
| Léghang csillapítás | NPD (nincs megállapított teljesítmény) | --- |
| Hővédelmi tulajdonságok | NPD (nincs megállapított teljesítmény) | --- |
| Páraáteresztő-képesség | NPD (nincs megállapított teljesítmény) | --- |

A fent megjelölt termék teljesítménye megfelel a deklarált teljesítmény(ek)nek. A 305/2001/EU irányelvvel összhangban álló teljesítmény nyilatkozat kibocsátásáért kizárólag a fent megnevezett gyártó felelős.

A gyártó nevében aláírva

Köln, 2019.01.10.



Lars Volkmer, műszaki vezető